الأمم المتحدة
المجلس الاقتصادي والاجتماعي

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1985/41
1 February 1985
ARABIC
Original: ENGLISH

لجنة حقوق الانسان

الدورة الحادية والأربعون
البند ٥ من جدول الأعمال

مسألة حقوق الانسان في شيلـــي

مذكرة من الرئيـــس

١- عين رئيس لجنة حقوق الانسان في ١ حزيران/يونيه ١٩٨٣ القاضي راجسومر لالاه (موريشيوس) مقررا خاصا معنيا بحالة حقوق الانسان في شيلي •

٢- وفي ١٣ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٤ ، وجّه القاضي لالاه الى رئيس اللجنة الرسالة التالية :

"لقد كانت التزاماتي حتى وقت قريب جدا ، تسمح لي رغم ثقلها ، بأن أكرّس لولايتي كمقرر خاص معني بحالة حقوق الانسان في شيلي ، الوقت والعناية اللذين تطلبهما حتما مثل هذه الولاية الحساسة • ولهذا السبب استطعت ان أقدم الى الجمعية العامـــة لمدة عامين متتاليين ، والى لجنة حقوق الانسان في شهر آذار/مارس من هذا العام ، تقارير أرجو ان تكون مستفيضة ومدعمة بالوثائق كما ينبغي ، وانني لعلى ثقة من ان الجمعيـــة العامة واللجنة تستطيعان الاعتماد عليها بكل أمان •

غير ان اعتبارين قد حملاني الى التفكير في استصواب ان أتخلى عن ولايتي هـــذه وان أطلب بصورة ملحة تعيين خليفة لي • أولا ان الحالة في شيلي قد تفاقمت بشكل ملحوظ في هذا العام ، وخاصة منذ الشهر الماضي عندما أعيد اعلان الأحكام العرفية بالاضافة الى حالتي الطوارىء المتزامنتين والقائمتين • وهذا التطور الخطير ودراسة التدابير القانونيـة وغير ذلك من التدابير المتصلة به من شأنهما ولا شكّ ان يتطلبا مني المزيد من العنايـــة والوقت أكثر مما استطيع ان أقدمه في حدود المعقول •

وثانيا ، فان التزاماتي المتزايدة في بلدي وخارجه لم تعد تسمح لي بأن أكـــرس لولايتي ما تتطلبه من وقت وعناية واهتمام • ولن يكون من الانصاف لي أو للولاية التي تـــود الجمعية العامة ولجنة حقوق الانسان - وهذا أمر أهم - الاعتماد عليها ، ان استمر فـــي الاضطلاع بولايتي هذه • وفي هذه الظروف قررت ان أستقيل من هذه الولاية اعتبارا من اليوم الذي تنهي فيه الجمعية العامة نظرها في تقريري (A/39/361) ،أي اعتبارا من يوم ١٦ كانـون الاول/ديسمبر ١٩٨٤ •

ولقد انتهزت الفرصة في غضون هذا الاسبوع ، وبمساعدة فعالة جدا من الامانة العامة ، لجمع معلومات مدعمة بما يلزم من وثائق مناسبة ٠٠ ونظرا لقصر الوقت الذي يتعين فيه على خليفتي ان يقدم تقريرا الى اللجنة ، فانكم تدركون ، سيدي الرئيس ، ان هناك حاجة ملحة جدا لتعيينه ٠ واني آسف لقراري هذا الذي وضعكم ووضع اللجنة في مأزق حرج ٠ واني أرجو مع ذلك ان تقدروا ، سيدي الرئيس ، وان تقدر اللجنة الدواعي التي حدت بي الى الاستقالة ، وانكم ستقبلوا اعتذاري ٠

وختاما أودّ ياسيادة الرئيس ، ان أعرب عن امتناني لما حظيت به دائما من تأييد كل من الجمعية العامة واللجنة ، والمساعدة السخية التي قدمها لي الامين العام المساعد ، السيد كورت هيرندل وموظفوه" ٠

٣- وفي ١٠ كانون الثاني/يناير ١٩٨٥ ، أخبر رئيس اللجنة القاضي لالاه ، بأنه نظرا للاعتبارين المقدمين في الرسالة ، فلا خيار له سوى قبول الاستقالة ٠ وأعرب باسم اللجنة عن خالص تقديره للطريقة الممتازة التي اضطلع بها القاضي لالاه بولايته ٠

٤- وفي ٢٢ كانون الثاني/يناير ١٩٨٥ ، وجه القاضي لالاه رسالة أخرى الى رئيس اللجنة يقترح فيها ان تعرض الوثائق التالية على اللجنة عندما يتم النظر في البند المتعلق بحالة حقوق الانسان في شيلي أثناء الدورة الحادية والأربعين للجنة : تقرير المقرر الخاص الى الجمعية العامة (A/39/631) ، وبيان المقرر الخاص بعرض التقرير أمام اللجنة الثالثة في الدورة التاسعة والثلاثين للجمعية العامة ، وقرار الجمعية العامة ١٢١/٣٩ بشأن حالة حقوق الانسان والحريات الأساسية في شيلي ٠ وقرر الرئيس بخصوص هذا الاقتراح اصدار مذكرة منفصلة (E/CN.4/1985/38) .

٥- وقرر الرئيس ، على اثر المشاورات التي أجراها مع أعضاء مكتب اللجنة ، ووفقا للممارسات المتبعة ، تعيين الاستاذ فرناندو فوليو خيمينيز (كوستاريكا) بوصفه المقرر الخاص للجنة المعني بحالة حقوق الانسان في شيلي ، وذلك اعتبارا من ١ شباط/فبراير ١٩٨٥ ٠